

Jak 3:1	<b>MH</b> mē <b>πΟΛΛΟΙ</b> polloi <b>ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ</b> didaskaloi <b>ΓΙΝΕΤΟΕ</b> ginesthe <b>ΑΔΕΛΦΟΙ</b> adelphoi	<b>τοχ-niest</b> TOCH-NIET part ontk vwd G3361 <b>veLEN</b> VEEL, talijk bn 1nv mv m G4183 <b>ONDERWUZER</b> , leraar zn. 1nv mv m G1320 <b>WORDEN</b> wg HO tt mid 2 mv G1096 <b>GELIJKTJDIG+BAARMOEDER</b> , broeder zn. 5nv mv m G80	<b>moY</b> mou <b>ειδοTEC</b> eidotes <b>OTI</b> hoti	<b>waARGENOMEN-hebbende</b> waargenomen-hebbende <b>meIZON</b> meizon <b>gROTER</b> groter											
KRIMA krima <b>oordeel</b>	<b>ΑΗΜΥΟΜΕΘΑ</b> lēmpsometha <b>wij-zullen-in-ontvangst-nemen~</b>	ORDELEN-resultaat, ordeel zn. 4nv ev o G2917 NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen wa HO tt mid 1 mv G2983													
Jak 3:2	<b>πΟΛΛΑ</b> polla <b>ΓΑΡ</b> gar <b>veEL</b> want	<b>ΠΤΑΙΩΜΕΝ</b> ptaiomen <b>'wij-struikelen</b>	<b>ΑΠΑΝΤΕC</b> hapantes <b>àllen</b>	<b>ει</b> ei <b>indien</b> INDIEN part voorw G1487	<b>TIC</b> tis <b>iemand</b> ENIGE, iemand, iets, een zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?	<b>εν</b> en <b>in</b>	<b>λΟΓΩ</b> logō <b>woord</b>	<b>OY</b> ou <b>niet</b>	<b>ΠΤΑΙΕΙ</b> ptaiei <b>'struikelt</b>						
	VEEL, talijk bn 4nv mv o G4183 ZEKER+DERHALVE, want	STRUKELEN wa HO tt act 1 mv G4417	GELIJKTJDIG+ALLES, alles bn 1nv mv m G537	INDIEN part voorw G1487	ENIGE, iemand, iets, een zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?	IN vzt G1722	LEGGENDE, zeggende, woord zn. 3nv ev m G3056	NIET bijw ontk abs G3756	STRUKELEN wa HO tt act 3 ev G4417						
OYTOC houtos <b>deze</b>	<b>ΤΕΛΕΙΟC</b> teleios <b>volmaakt</b>	<b>ΔΗΗΡ</b> anēr <b>man</b>	<b>ΔΥΝΑΤΟC</b> dunatos <b>machtig</b>	<b>ΧΑΛΙΝΑΓΩΓΗСАI</b> chalinagōgēsai <b>om-te-beteugelen</b>	<b>κΑΙ</b> kai <b>οΛΟN</b> ook <b>holon</b> geheel	<b>τΟ</b> to <b>geheel</b>	<b>СΩΜΑ</b> sōma <b>lichaam</b>								
	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	BEEINDGend, volmaakt, volwassen bn 1nv ev m G5046	MAN zn. 1nv ev m G435	VERMONGEND, machtig, mogelijk, in-staat bn 1nv ev m G1415	BIT+LEIDEN, beteugelen wo FE -- act G5468	EN, ook vgw G2532	GEHEEL bn 4nv ev o G3650	DE / HET L_4nv ev o G3588	LICHAAM zn. 4nv ev o G4983						
Jak 3:3	<b>ει</b> ei <b>indien</b> echter	<b>ΤΩN</b> tōn <b>van-de</b>	<b>ΙΠΠΩN</b> hippōn <b>paarden</b>	<b>ΤΟΥC</b> tous <b>de</b>	<b>ΧΑΛΙΝΟУC</b> chalinous <b>bitten</b>	<b>ΕΙC</b> eis <b>tot-in</b>	<b>ΤA</b> ta <b>de</b>	<b>СТОМАТА</b> stomata <b>monden</b>	<b>ΒΑЛЛОМЕN</b> ballomen <b>'wij-steken</b>	<b>ΕΙC</b> eis <b>tot-in</b>	<b>TO</b> to <b>het</b>	<b>ΠΕΙΘΕСΘАI</b> peithesthai <b>'overreed-te-worden~</b>			
	INDIEN part voorw G1487	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_2nv mv m G3588	PAARD zn. 2nv mv m G2462	DE / HET L_4nv mv m G3588	BIT zn. 4nv ev m G5469	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv mv o G3588	MOND zn. 4nv ev o G4750	WERPEN, neer-lijgen, steken wa HO tt act 1 mv G906	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wo HO tt mid G3982		
AYTOYC autous <b>hen</b>		<b>HMIN</b> hēmin <b>aan-ons</b>	<b>κΑΙ</b> kai <b>οΛΟN</b> ook <b>holon</b> geheel	<b>ΤO</b> to <b>het</b>	<b>СΩΜА</b> sōma <b>lichaam</b>	<b>ΑΥΤΩN</b> autōn <b>van-hen</b>			<b>ΜΕΤΑГОМЕN</b> metagomen <b>'wij-besturen</b>						
	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254	EN, ook vgw G2532	GEHEEL bn 4nv ev o G3650	DE / HET L_4nv ev o G3588	LICHAAM zn. 4nv ev o G4983	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	ZUN wd HO tt act 1nv mv o G5607 ( G1510 )	ONTA onta <b> zijnde</b>	KAI kai <b>υπο</b> en <b>hypo</b> onder	ONDER vzt G2529	ANEMON anemōn <b>winden</b>	SKLĒRON harder		
Jak 3:4	<b>ΙΔΟY</b> idou <b>'neem-waar!</b>	<b>κΑΙ</b> kai <b>ΤA</b> ta <b>ook</b> de	<b>ΠΛΟΙA</b> ploia <b>schepen</b>	<b>ΤΗΛΙΚΑΤA</b> tēlikauta <b>van-zulke-properties</b>		<b>ΟΝΤA</b> onta		<b>κΑΙ</b> kai <b>ΥΠO</b> en <b>υπo</b> onder	<b>ΔΑΝΕΜΩN</b> danemōn <b>winden</b>						
	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_2nv mv o G3588	VAREnd, schip zn. 1nv mv o G4143	DE+VOL-ONTWIKKELD+ZELFDE, van-zulke-properties va 1nv mv o G5082		ZUN wd HO tt act 1nv mv o G5607 ( G1510 )	EN, ook vgw G2532	ONDER vzt G2529	WIND zn. 2nv mv m G417		HARD bn 2nv mv m G4642			
ΕΛΔΥΝΟΜЕНА elaunomena <b>'voortgedreven-wordende~</b>		<b>ΜΕΤΑГЕТАI</b> metagetai <b>'wordt-bestuurd~</b>	<b>ΥΠO</b> hupo <b>onder</b>	<b>ΕΛΑХИСΤΟУ</b> elachistou <b>minste</b>	<b>ΠΗДАЛИЮ</b> pēdaliou <b>roer</b>	<b>ΟΠΟУ</b> hopou <b>waar-ook-maar</b>		<b>hē</b> de	<b>ΟРМΗ</b> hormē <b>aandring</b>	<b>TOY</b> tou <b>van-degene</b>					
	DRUVEN-veroorzaken, voordrijven, roeren wd HO tt mid 1nv mv o G1643	MET+LEIDEN, besturen wa HO tt mid 3 ev G3329	ONDER vzt G2529	INFIEREUR-meest, minste bn 2nv ev o overtr G1646	SPRING-ig, roer zn. 2hv ev o G4079	WELK+?VAN-WELK, waar-ook, waar-ook-maar bijw G3699	H	DE / HET L_1nv ev v G3588	OPRH zn. 1nv ev v G3730	STORM, aandring G3588	DE / HET L_2hv ev m G3588				
ΕΥΘΥΝΟΤΟC euthunontos <b>'rechte-koers-makende</b>		<b>ΒΟΥΛΕΤA</b> bouleitai <b>'van-plan-is~</b>													
	WEL+PLAATSEN-veroorzaken, recht-maken wd HO tt act 2nv ev m G2116	BERADEN, van-plan-zijn, besluiten wa HO tt mid 3 ev G1014													
Jak 3:5	<b>ΟΥΤΩC</b> houtōs <b>zō</b>	<b>κΑΙ</b> kai <b>hē</b> ook <b>de</b>	<b>ΓΛΩССА</b> glōssa <b>tong</b>	<b>ΜИКРОN</b> mikron <b>klein</b>	<b>ΜΕΛΟC</b> melos <b>lid</b>	<b>ΕCT IN</b> estin <b>is</b>	<b>κΑΙ</b> kai <b>ΜΕГАЛА</b> megalā <b>groot</b>	<b>ΑΥХЕI</b> auchei <b>opsnijdt</b>	<b>ΙΔΟY</b> idou <b>'neem-waar!</b>	<b>ΗΛΙКОN</b> hēlikon <b>welke-omvang</b>					
	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zō bijw G3779	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev v G3588	TONG, taal zn. 1nv ev v G1100	KLEIN bn 1nv ev o G3398	LID zn. 1nv ev o G3196	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	EN, ook vgw G2532	GROOT bn/zn 4nv mv o G3173	WAARNEMEN wa HO tt act 3 ev G1492	VOL-ONWIJKKELD, welke-omvang bn 1nv ev o G2245	PUR vn G4442			
ΗΛΙKHН hēlikēn <b>welke-omvang</b>	<b>ΥAHN</b> hulēn <b>materie</b>	<b>ΑΝΑПТЕI</b> anaptei <b>'in-lichterlaiae-zet</b>													
	VOL-ONWIJKKELD, welke-omvang bn 4nv ev v G2245	MATERIE zn. 4nv ev v G5208	OPWAARTS+AANRAKEN, in-lichterlaiae-zetten wa HO tt act 3 ev G381												
Jak 3:6	<b>κΑΙ</b> kai <b>hē</b> ook <b>de</b>	<b>ΓΛΩССА</b> glōssa <b>tong</b>	<b>ΤYP</b> pur <b>vuur</b>	<b>o</b> ho <b>de</b>	<b>ΚΟСМОС</b> kosmos <b>wereld</b>	<b>THC</b> tēs <b>van-de</b>	<b>ΔΑΙΚΙΑС</b> adikias <b>onrechtvaardigheid</b>	<b>hē</b> de	<b>ΓΛΩССА</b> glōssa <b>tong</b>	<b>κΑΘИСТАТАI</b> kathistatai <b>'wordt-aangesteld~</b>	<b>en</b> en <b>in</b>	<b>TOIC</b> tois <b>de</b>			
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev v G3588	TONG, taal zn. 1nv ev v G1100	VUUR zn. 1nv ev o G4442	DE / HET L_1nv ev m G3588	SYSTEEM, wereld, sieraad zn. 1nv ev m G2889	ON+RECHTVAARDIGHEID, onrechtvaardigheid zn. 2hv ev v G93	DE / HET L_1nv ev v G3588	TONG, taal zn. 1nv ev v G1100	NEERWAARTS+STAAN, aanstellen wa HO tt mid 3 ev G2525	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv mv o G3588			
ΜΕΛΕСИН melesin <b>leden</b>	<b>HMΩN</b> hēmōn <b>hē</b> van-ons <b>de</b>	<b>СΠΙΛΟУСА</b> spilousa <b>'bevlekken</b>	<b>ΟΛΟN</b> holon <b>to</b>	<b>TO</b> geheel <b>het</b>	<b>СΩΜА</b> sōma <b>lichaam</b>	<b>κΑΙ</b> kai <b>φΛΟΓΙΖΟУСА</b> phlogizousa <b>'in-vlam-zettende</b>	<b>TON</b> ton <b>de</b>	<b>ΤΡΟХОН</b> trochon <b>tredmolen</b>	<b>THC</b> tēs <b>van-de</b>	<b>ΓΕΝΕСЕѠС</b> geneseōs <b>verwekking</b>					
	LID zn. 3nv mv o G3196	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	DE / HET L_1nv ev v G3588	VLEK-veroorzaken, bevlekken wd HO tt act 1nv ev v G4695	GEHEEL bn 4nv ev o G3650	DE / HET L_4nv ev o G3588	LICHAAM zn. 4nv ev o G4983	VLAM-maken, in-vlam-zetten wd HO tt act 1nv ev v G5394	DE / HET L_4nv ev m G3588	RENNER, tredmolen zn. 4nv ev m G5164	DE / HET L_2nv ev v G3588	WORLDING, verwekking zn. 2nv ev v G1078			

<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn	<b>ΚΑΙ</b> kai	<b>ΦΛΟΓΙΖΟΜΕΝΗ</b> phlogizomenē	<b>ΥΠΟ</b> hupo	<b>ΤΗΣ</b> tēs	<b>ΓΕΕΝΗΣ</b> geennēs
van-ons	en	'in-vlam-gezet-wordende~	onder	het	Dal-van-Hinnom
WILJ, ons vp 1 2nv mv G2257	EN, ook vgw G2532	VLAM-maken, in-vlam-zetten wd HO tt mid 1nv ev v G5394	ONDER vzt G5259	DE / HET I_2nv ev v G3588	GEHENNA, Dal-van-Hinnom zn: 2nv ev v G1067
<b>Jak 3:7</b>	<b>ΠΑΣΑ</b> pasa	<b>ΓΑΡ</b> gar	<b>ΦΥΣΙC</b> phusis	<b>ΘΗΡΙΩN</b> thēriōn	<b>ΤΕ</b> te
alle	want	natuur	SPRUITing, natuur zn: 1nv ev v G5449	van-wilde-dieren	bovendien
ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	WILD-DIER zn: 2nv mv o G2342	BOVENDIEN part G5037	EN, ook vgw G2532	UITBREIDER, vliegend-schepsel zn: 2nv mv o G4071
					KRUPEND-DIER zn: 2nv mv o G2062
					BOVENDIEN part G5037
					EN, ook vgw G2532
<b>ΕΝΑΛΙΩN</b> enaliōn	<b>ΔΑΜΑΖΕΤΑI</b> damazetai	<b>ΚΑΙ ΔΕΔΑΜΑСΤΑI</b> kai dedamastai	<b>ΤΗ</b> tē	<b>ΦΥΣΕI</b> phusei	<b>ΑΝΘΡΩΠΙNH</b> anthrōpinē
van-in-de-zee-levende-wezens	'wordt-getemd~	is-getemd~	door-de	natuur	menselijke
IN+ZOUTen, van-in-de-zee-levende-wezens bn/zn 2nv mv o G1724	TEMKEN wa HO tt mid 3 ev G1150	EN, ook vgw G2532	TEMKEN wa HV tt mid 3 ev G1150	DE / HET I_3nv ev v G3588	OPWAARTS+GEWEND+BLIKKEN-en, menselijk bn 3nv ev v G442
<b>Jak 3:8</b>	<b>ΤΗΝ</b> tēn	<b>ΔE</b> de	<b>ΓΛΩССАН</b> glössan	<b>ΟΥΔΕΙC</b> oudeis	<b>ΔΥΝΑΤΑI</b> dunatai
de	echter	tong	niemand	niemand	kan~
DE / HET I_4nv ev v G3588	ECHTER vgw G1161	TONG, taal zn: 4nv ev v G1100	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 1nv ev m G3762	TEMKEN wa HO tt mid 3 ev G1410	VERMOGEN, kunnen wa FE -- act G1150
					OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 2nv mv m G444
					DE / HET I_3nv ev v G3588
<b>ΜΕСТΗ</b> mestē	<b>ΙΟΥ</b> iou	<b>ΘΑΝΑΤΗФОРОУ</b> thanatēphorou	<b>ΔАМАСАI</b> damasai	<b>ΑΝΘΡΩПВΩN</b> anthrōpōn	<b>ΑΚАТАСТАТОN</b> akatastaton
barstensvol	van-gif	dood-brengend	temmen	van-mensen	onbestendig
OPGEREKT, barstensvol bn 1nv ev v G3324	GIF zn: 2nv ev m G2447	GESTORVENheid-DRAGEND, dood-brengend bn 2nv ev m G2287	TEMKEN wo FE -- act G1150	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 2nv mv m G444	ON+NEERWAARTS+GESTAAN, onbestendig bn 1nv ev o G182
<b>Jak 3:9</b>	<b>ΕΝ</b> en	<b>ΔΥTH</b> autē	<b>ΕΥΛΟГΟҮМЕН</b> eulogoumen	<b>ΤОН</b> ton	<b>ΚΥΡИОН</b> kurion
in	haar	'wij-zegenen	WEL+LEGGEN, WEL-zeggen, zegenen wa HO tt act 1 mv G2127	de	Heer
IN vzt G1722	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev v G846	DE / HET I_4nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn: 4nv ev m G2962	EN, ook vgw G2532	VADER zn: 4nv ev m G3962
					EN, ook vgw G2532
					IN vzt G1722
					ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev v G846
<b>ΚΑΤΑРΩМЕΘА</b> katarōmetha	<b>ΤΟΥC</b> tous	<b>ΑΝΘΡΩПОУС</b> anthrōpous	<b>ΤΟΥC</b> tous	<b>ΚΑӨ</b> kath	<b>ΟΜΟΙΩСИН</b> homoiōsin
'wij-verloeken~	de	mensen	degenen	overeenkomstig	геликенд-making
NEERWAARTS+VERWENSEN, vervloeken wa HO tt mid 1 mv G2672	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens DE / HET I_4nv mv m G3588	DE / HET I_4nv mv m G444	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET I_4nv ev v G3669	PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316
<b>Jak 3:10</b>	<b>ΕК</b> ek	<b>ΤΟΥ</b> tou	<b>ΑΥΤΟΥ</b> auto	<b>СТОМАТОC</b> stomatos	<b>ΕΣΕΡХЕТАI</b> exerchetai
van-uit	de	zelfde	mond	komt-naar-buiten~	ευλογια
VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv ev o G3588	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev o G846	MOND zn: 2nv ev o G4750	UIT+KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wa HO tt mid 3 ev G1831	WEL+LEGGEN+heid, WEL-zeggen+heid, zegen, zegening zn: 1nv ev v G2129
					WEL+LEGGEN+heid, WEL-zeggen+heid, zegen, zegening zn: 1nv ev v G2129
					EN, ook vgw G2532
<b>ΟΥ</b> ou niет	<b>ΧРН</b> chrē	<b>ΑΔΕΛФОI</b> adelphoi	<b>МОУ</b> mou	<b>ΤΑΥΤΑ</b> tauta	<b>ΘΕΟУ</b> theou
niet	'is-nodig	broeders !	van-mij	deze-dingen	гегонотас
NIET bijw ontk abs G3756	GEBRUIKEN, nodig-zijn wa HO tt act 3 ev G5534	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn: 5nv mv m G80	DE+ZELF, deze, dit va 1nv mv o G5023	ZÓ	зijn-geworden
<b>Jak 3:11</b>	<b>ΜΗΤI</b> mēti	<b>ΤΟΥ</b> tou	<b>ΑΥΤΟΥ</b> auto	<b>ΣΤΟМАТОC</b> stomatos	<b>ΕΣΕΡХЕТАI</b> exerchetai
toch-niet ?	de	zelfde	mond	komt-naar-buiten~	ευλογια
TOCH-NIET+ENIG, toch-niet ? part vrag G3385	DE / HET I_1nv ev v G3588	SPRINGer, bron zn: 1nv ev v G4077	VAN-UIT vzt G1537	UIT+KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wa HO tt mid 3 ev G1831	WEL+LEGGEN+heid, WEL-zeggen+heid, zegen, zegening zn: 1nv ev v G2129
					EN, ook vgw G2532
<b>Jak 3:12</b>	<b>ΜΗ</b> mē	<b>ΔΥΝАΤАI</b> dunatai	<b>ΑДЕΛФОI</b> adelphoi	<b>МОУ</b> mou	<b>ΚΑΤАРА</b> katara
toch-niet	kan~	broeders !	van-mij	<b>СҮКН</b> sukē	en
TOCH-NIET part ontk vwd G3361	VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 3 ev G1410	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn: 5nv mv m G80	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev v G3450	vijgenboom zn: 1nv ev v G4808	en
				VIJG, vijgenboom zn: 1nv ev v G4808	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó OF, dan part G2228
				OIJF zn: 4nv mv v G1636	WIJNSTOK zn: 1nv ev v G288
				DOEN, maken wo FE -- act G4160	VIJG zn: 4nv mv o G4810
				DE / HET I_4nv ev o G3588	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó BITTER vn/zn 4nv ev o G4089
<b>ΟΥΤΕ</b> oute noch	<b>ΔΛΥКОN</b> halukon	<b>ΓΛΥКУ</b> gluku	<b>ΠΟΙΗСАI</b> poiēsai	<b>ΥΔΩР</b> hudōr	<b>ΟΥΤВС</b> houtōs
NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	zoutwaterbron zn: 1nv ev o G252	ZOET bn 4nv ev o G1099	DOEN, maken wo FE -- act G4160	water zn: 4nv ev o G5204	zó
				NAT, water zn: 4nv ev o G5204	DE / HET I_4nv mv o G3777
<b>Jak 3:13</b>	<b>ΤΙC</b> tis	<b>ΚΑΙ</b> en	<b>СОФОС</b> sophos	<b>ΕΠΙСΤΗМΩN</b> epistēmōn	<b>ΕК</b> ek
wie ?			wijs	deskundig	της
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101		EN, ook vgw G4680	EN, ook vgw G2532	en	της
				IN vzt G1722	της
				YMIN jullie	καλēs
				ΤΟΝΕΝ wg FE tt act 3 ev G1166	ideale
				VAN-UIT vzt G1537	IDEAL vn/zn 2nv ev v G2570

<b>ΑΝΑСΤΡΟΦΗС ТА</b> anastrophēs ta gedrag	<b>ΕΡΓΑ</b> erga werken	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem	<b>ΕΝ</b> en IN	<b>ΠΡΑΥΤΗΤΙ</b> prautēti zachtmoeidheid	<b>СОФИΑС</b> sophias van-wijshed
OPWAARTS+KEREND, gedrag zn. 2nv ev v G391	DE / HET I_4nv mv o G3588	WERK zn. 4nv mv o G2041	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	ZACHTMOEIDHEID zn. 3nv ev v G4240	WIJSHED zn. 2nv ev v G4678

Jak 3:14	<b>ΕΙ</b> ei indien	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΖΗΛΟΝ</b> zēlon jaloerie	<b>ΠΙΚΡΟΝ</b> pikron bittere	<b>ΕΧΕΤΕ</b> echete jullie-hebben	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΡΙΘΕΙΑΝ</b> eritheian eigenbelang	<b>ΕΝ</b> en	<b>ΤΗ</b> tē het	<b>ΚΑΡΔΙΑ</b> kardia hart	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn van-jullie	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet
	INDIEN part vooro G1487	ECHTER vgw G1161	KOKEND, felheid, geestdrift, jaloerie zn. 4nv ev m G2205	BITTER bn 4nv ev m G4089	HEBBEN wa HO tt act 2 mv G2192	EN, ook vgw G2532	RUZIE-heid, eigenbelang zn. 4nv ev v G2052	IN vzt G1722	DE / HET I_3nv ev v G3588	HART zn. 3nv ev v G2588	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	TOCH-NIET part ontk vwd G3361

<b>ΚΑΤΑΚΑΥΧΑΣӨЕ</b> katakauchasthe !bluft !~	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΨΕΥΔΕСӨЕ</b> pseudesthe !liegt !	<b>ΚΑΤΑ</b> kata tegen	<b>ΤΗС</b> tēs de	<b>ΔΛΗΘЕИАС</b> alētheias waarheid
NEERWAARTS+ROEMEN, bluffen wa/wg HO tt mid 2 mv G2620	EN, ook vgw G2532	VERVALSEN, liegen wa/wg HO tt mid 2 mv G5574	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET I_2nv ev v G3588	WAARHEID zn. 2nv ev v G225

Jak 3:15	<b>ΟΥΚ</b> ouk niet	<b>ΕΚΤΙΝ</b> estin is	<b>ΑΥΤΗ</b> hautē dit	<b>Η</b> hē de	<b>ΣΟΦΙΑ</b> sophia wijshed	<b>ΑΝΩΘΕΝ</b> anōthen van-boven		<b>ΚΑΤΕΡΧΟΜΕΝΗ</b> katerchomenē !omlaag-komende~	<b>ΔΛΛΑ</b> alla maar	<b>ΕΠΙΓΕΙΟΣ</b> epigeios op-aards	<b>ΨΥΧΙΚΗ</b> psuchikē ziels
	NIET bijw ontk abs G3756	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	DE-ZELF, deze, dit va 1nv ev v G3778	DE / HET I_1nv ev v G3588	WIJSHED zn. 1nv ev v G4678	OPWAARTS+PLAATS, van-boven, opnieuw, van-vroeger bijw van_plaats G509	NEERWAARTS+KOMEN, omlaag-komen, aan-land-komen wd HO tt mid 1nv ev v G2718	ANDER, maar vgw G235	OP-LAND-ig, op-aards bn 1nv ev v G1919	KOEL-isch, ziels bn 1nv ev v G5591	

### ΔΑΙΜΟΝΙΩΔΗС

daimoniōdēs  
demonisch

ONDERWILZEND-ig, demonisch  
bn 1nv ev v  
G1141

Jak 3:16	<b>ΟΠΟΥ</b> hopou waar-ook-maar	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΖΗΛΟC</b> zēlos jaloerie	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΡΙΘΕΙΑ</b> eritheia eigenbelang	<b>ΕΚΕΙ</b> ekēi daar	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑ</b> akatastasia ongeregelheid	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΠΑΝ</b> pan elke
	WELK+?+VAN-WELK, waar-ook, waar-ook-maar bijw G3699	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	KOKEND, felheid, geestdrift, jaloerie zn. 1nv ev m G2205	EN, ook vgw G2532	RUZIE-heid, eigenbelang zn. 1nv ev v G2052	UIT+ZIJN, daar bijw G1563	EN, ook vgw G2532	ON+NEERWAARTS+STAAN-heid, ongeregeldheid zn. 1nv ev v G181	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk bn 1nv ev o G3956

### ΦΑΥΛΟΝ ΠΡΑΓΜΑ

phaulon pragma  
slechte zaak

SLECHT  
bn 1nv ev o  
G5337

Jak 3:17	<b>Η</b> hē de	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΑΝΩΘΕΝ</b> anōthen van-boven	<b>ΣΟΦΙΑ</b> sophia wijshed	<b>ΠΡΩΤΟΝ</b> prōton eerst	<b>ΜΕΝ</b> men inderdaad	<b>ΑΓΝΗ</b> hagnē zuiver	<b>ΕΚΤΙΝ</b> estin is	<b>ΕΠΕΙΤΑ</b> epeita vervolgens	<b>ΕΙΡΗΝΙΚΗ</b> eirēnikē vreedzaam	<b>ΕΠΙΕΙΚΗС</b> epieikēs welwillend
	DE / HET I_1nv ev v G3588	ECHTER vgw G1161	OPWAARTS+PLAATS, van-boven, opnieuw, van-vroeger bijw van_plaats G509	WIJSHED zn. 1nv ev v G4678	VOOR-meeste, eerste bijw overtr G4412	INDERDAAD part G3303	ZUIVER bn 1nv ev v G53	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	OP+DAARNA, vervolgens bijw G1899	VRED-isch, vreedzaam bn 1nv ev v G1516	OP+GESIMULEERD, welwillend bn 1nv ev v G1933

<b>ΕΥΠΕΙΘΗС</b> eupeithēs gezeggelijk	<b>ΜΕΣΤΗ</b> mestē barstensvol	<b>ΕΛΕΟΥС</b> eleous van-ontferming	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΚΑΡΠΩΝ</b> karpōn van-vruchten	<b>ΑΓΑΘΩΝ</b> agathōn goede	<b>ΑΔΙΑΚΡΙΤΟС</b> adiakritos geen-onderscheid-makend		<b>ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟС</b> anupokritos ongeveinsd
WEL+OVERREED, gezeggelijk bn 1nv ev v G2138	OPGEREKT, barstensvol bn 1nv ev v G3324	ONTFERMING zn. 2nv ev o G1656	EN, ook vgw G2532	VRUCHT zn. 2nv mv m G2590	GOED bn 2nv mv m G18	ON+DOOR+GEOORDELD, geen-onderscheid-makend bn 1nv ev v G87	ON+ONDER+GEOORDELD, ongeveinsd bn 1nv ev v G505	

Jak 3:18	<b>ΚΑΡΠΟС</b> karpos vrucht	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΔΙΚΑΙΟСΥΝΗС</b> dikaiosunēs van-rechtvaardigheid	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΕΙΡΗΝΗ</b> eirēnē vrede	<b>СПΕΙΡΕΤΑΙ</b> speiretai wordt-gezaaid~	<b>ΤΟΙС</b> tois voor-degenen	<b>ΠΟΙΟΥΣΙΝ</b> poiousin makende	<b>ΕΙΡΗΝΗН</b> eirēnēn vrede
	VRUCHT zn. 1nv ev m G2590	ECHTER vgw G1161	RECHTVAAARDIG+SAMEN-heid, rechtvaardigheid zn. 2nv ev v G1343	IN vzt G1722	VREDE zn. 3nv ev v G1515	ZAAIEN wa HO tt mid 3 ev G4687	DE / HET I_3nv mv m G3588	DOEN, maken wd HO tt act 3nv mv m G4160	VRDE zn. 4nv ev v G1515